# Traducciones, encuentros y desencuentros

## En la historiografía latinoamericanista durante la Guerra Fría


**Autor**

*Nayeli Castro Ramírez*





### Sinopsis


Las traducciones, tanto aquellas entre el español y el inglés, como otras que involucran lenguas como el francés, el alemán, el ruso y el portugués, son resultado del hacer de redes intelectuales tejidas y consolidadas y cumplen con las más variadas funciones. La alternancia lin-güística en los espacios de cooperación internacional y de encuentro intelectual es uno de los puntos neurálgicos para la construcción de los discursos latinoamericanistas por medio de los cuales se negocia, representa y construye la posibilidad de una región en disputa. En otros términos, en los primeras dos décadas de la Guerra Fría, por medio de las traducciones, los constructores de los diferentes latinoamericanismos en pugna negocian, representan y construyen sus propias visiones de la región y su historia. Resaltar la presencia de estas traducciones en la historiografía latinoamericanista arroja luz sobre los claroscuros d e las iniciativas de cooperación intelectual y negociación cultural en un contexto marcado por fuertes tensiones geopolíticas, pero también ilumina una preocupación compartida tanto por los historiadores como por los estudiosos de la traducción.



## Impreso

**Año de publicación:** 2022

**Presentación:** Trade paperback (EE.UU) (Tapa blanda o Bolsillo)

**Tamaño:** 17 x 11 x 0.9 cm

**Número de páginas del contenido principal:** 107 Páginas

**ISBN13:** 9786078858644



NC

## Sobre el autor

Nayeli Castro Ramírez



2026 © Sistema Integrado de Metadata Estandarizada desarrollado por Hipertexto - Netizen

## E-Book

**Año de publicación:** 2022

**Presentación:** PDF (Digital: descarga y online)

**Número de páginas del contenido principal:** 107 Páginas

**ISBN13:** 9786078858644



## Palabras clave

Traducción e interpretación; Discursos historiográficos; Latinoamericanismos; Historiografía latinoamericana; Traducción e invención; Encuentro intelectual; Alternancia lingüística; Discursos latinoamericanistas; Traducciones historiográficas; Tensiones geopolíticas

2026 © Sistema Integrado de Metadata Estandarizada desarrollado por Hipertexto - Netizen